

IT Scarica il manuale completo - EN Download full manual - FR Télécharger le
manuel complet - DE Vollständiges Handbuch herunterladen - ES Descargar el
manual completo - PT Descarregar manual completo - PL Pobierz pełną instrukcję
RU Скачать полное руководство - NL Download volledige handleiding



IT Consultare il manuale d'istruzione - EN Consult the instruction manual - FR Consultez le manuel
d'instructions - DE Konsultieren Sie die Bedienungsanleitung - ES Consulta el manual de
instrucciones - PT Consulte o manual de instruções - PL Zapoznaj się z instrukcją obsługi -
RU Обратитесь к руководству по эксплуатации - NL Raadpleeg de handleiding

DIGIRAD/N



HEADQUARTER
DEA SYSTEM S.p.A.
Via della Tecnica, 6 - 36013 Pieve di Rocchette (VI) - ITALY
☎ +39.0445.55.07.89 - ✉ +39.0445.55.02.65
info@deasystem.com - www.deasystem.com

Branches > Italia France United Kingdom Ireland España.
Portugal Polska Deutschland Benelux

IT DIGIRAD N è un settore quadri canale a tastiera radio a batteria. - EN DIGIRAD N is a battery four-channel radio keypad selector. - FR DIGIRAD N est un sélecteur à clavier radio à quatre canaux fonctionnant sur piles.
DE DIGIRAD N ist ein batteriebetriebener 4-Kanal-Funktastaturwähler. - ES DIGIRAD N es un selector de teclado de radio de cuatro canales que funciona con pilas. - PT O DIGIRAD N é um seletor de teclado de rádio de
quatro canais operado a pilhas. - PL DIGIRAD N to klawiatura kodowa radiowa. - RU DIGIRAD N - радиоклавиатурный четырехканальный селекторный переключатель с питанием от батареи - NL DIGIRAD N is
een op batterijen werkende draadloze keuzeschakelaar met vier kanalen.

IT Dati tecnici - EN Technical data - FR Données techniques - DE Technische daten - ES Datos técnicos - PT Dados técnicos - PL Dane techniczne - RU технические данные
NL Thecnische gegevens



2 x CR2450 2 YEARS
433,92 MHz

IP IP54
-20+50 °C

Rolling Code
Dip Switch
D.A.R.T.
40m - 200m

CH 4
max. 300 codes
2 - 8 digits

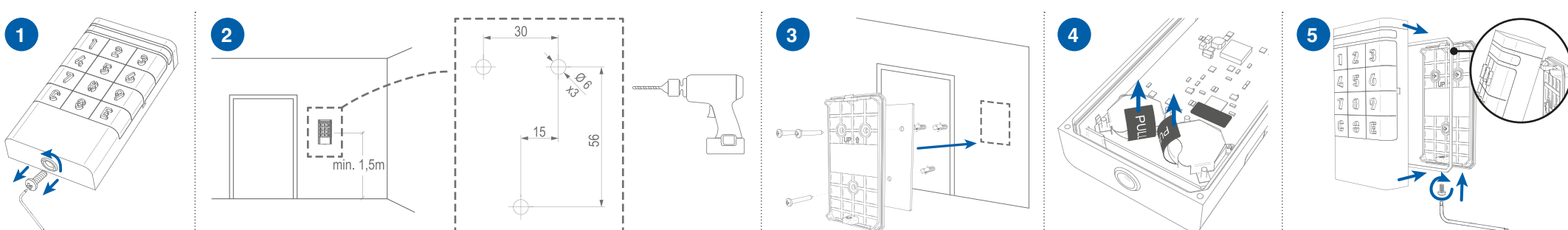
137x74x28 mm
200 g

IK09

S/N_D: 012345678A
S/N_R: 01234567
CR2450

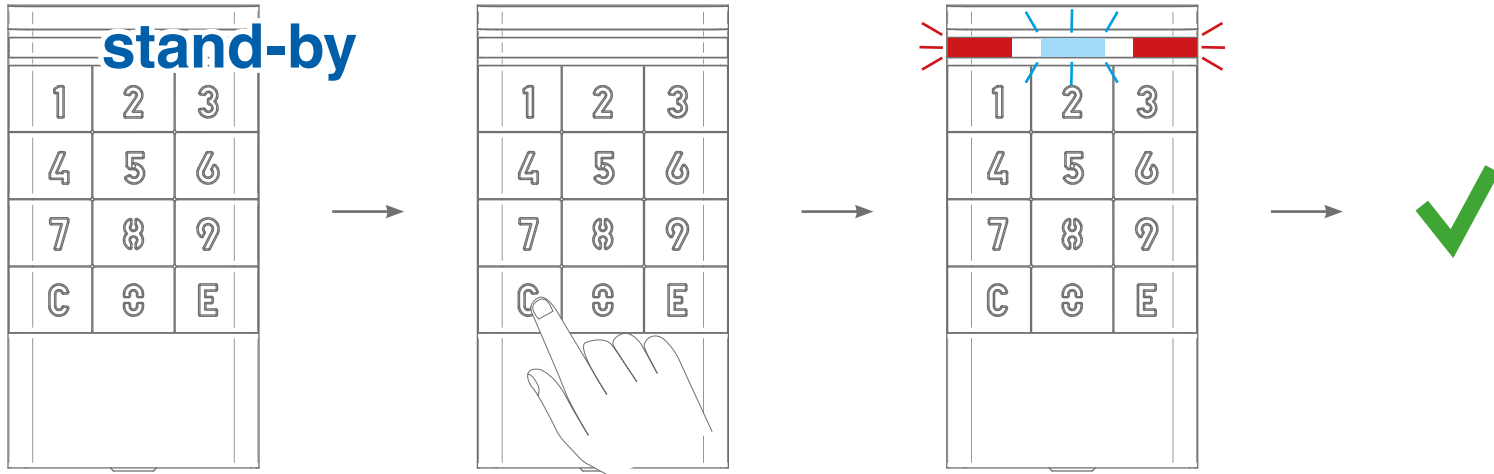
S/N_D → device serial number (NET-LINK)
S/N_R → radio serial number

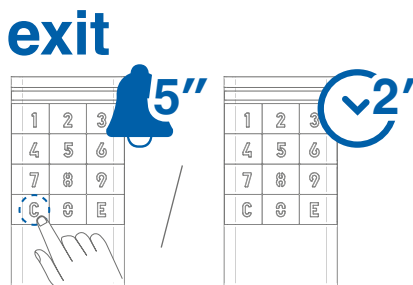
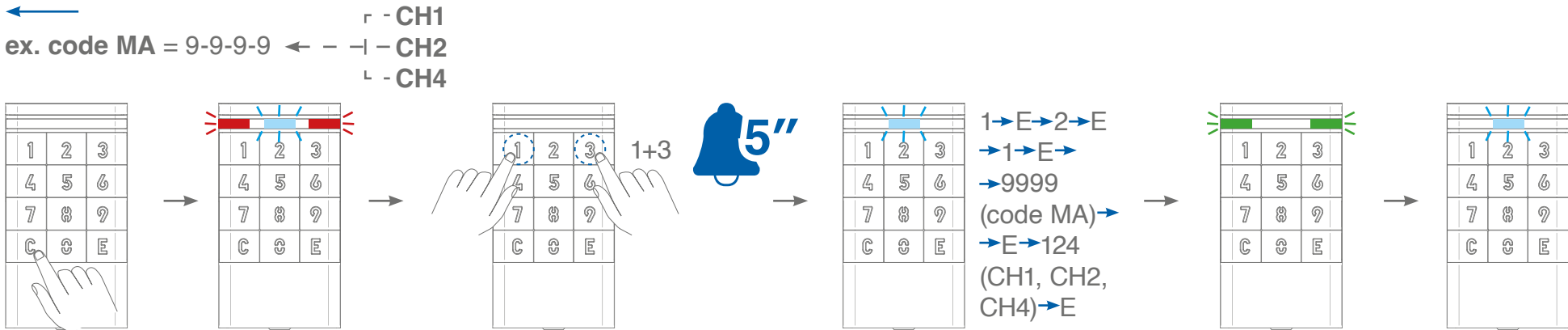
IT Installazione e montaggio - EN Installation and assembly - FR Installation et assemblage - DE Installation und Montage - ES Instalación y montaje - PT Instalação e
montagem - PL Instalacja i montaż - RU установка и сборка - NL Installatie en montage



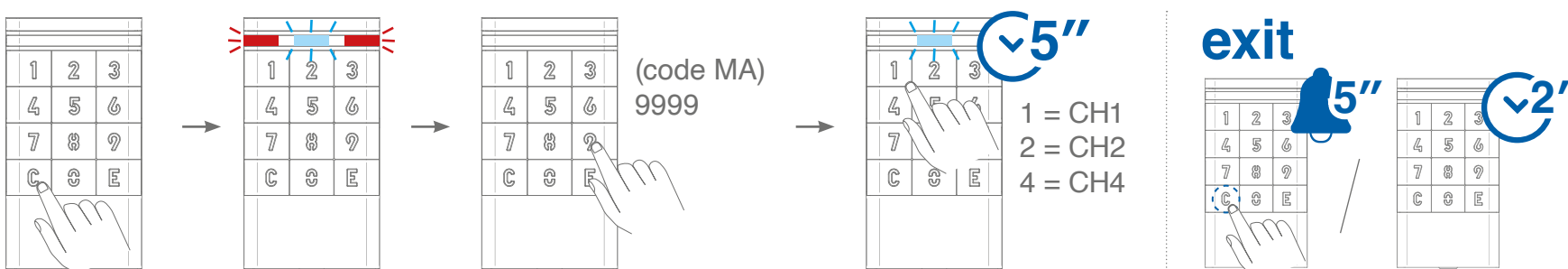
IT ATTENZIONE: Il montaggio su superfici metalliche (inclusi vetri a specchio) potrebbe comprometterne il funzionamento, in particolare per quanto riguarda la distanza di trasmissione. - EN WARNING: Mounting on
metal surfaces (including mirrored glass) may impair function, particularly with regard to transmission distance. - FR ATTENTION : Le montage sur des surfaces métalliques (y compris le verre miroir) peut nuire au
fonctionnement, notamment en ce qui concerne la distance de transmission. - DE ACHTUNG: Die Montage auf Metalloberflächen (auch auf verspiegeltem Glas) kann die Funktion beeinträchtigen, insbesondere in
Bezug auf den Übertragungsabstand. - ES ATENCIÓN: El montaje sobre superficies metálicas (incluidos los cristales espejados) puede perjudicar el funcionamiento, especialmente en lo que se refiere a la distancia de
transmisión. - PT ATENÇÃO: A montagem em superfícies metálicas (incluindo vidro espelhado) pode prejudicar o funcionamento, particularmente no que diz respeito à distância de transmissão. - PL UWAGA: Montaż
na powierzchniach metalowych (w tym na szkle lustrzanym) może pogorszyć działanie, szczególnie w odniesieniu do odległości transmisji. - RU ВНИМАНИЕ: Установка на металлические поверхности (включая
зеркальное стекло) может ухудшить работу, особенно в отношении расстояния передачи сигнала. - NL WAARSCHUWING: Montage op metalen oppervlakken (inclusief spiegelglas) kan de werking nadelig
beïnvloeden, met name wat betreft de transmissieafstand.

IT Attivazione tastiera - EN Keypad activation - FR Activation du clavier - DE Tastaturaktivierung - ES Activación del teclado - PT Ativação do teclado - PL Aktywacja
klawiatury - RU Активация клавиатуры - NL Toetsenbord activering



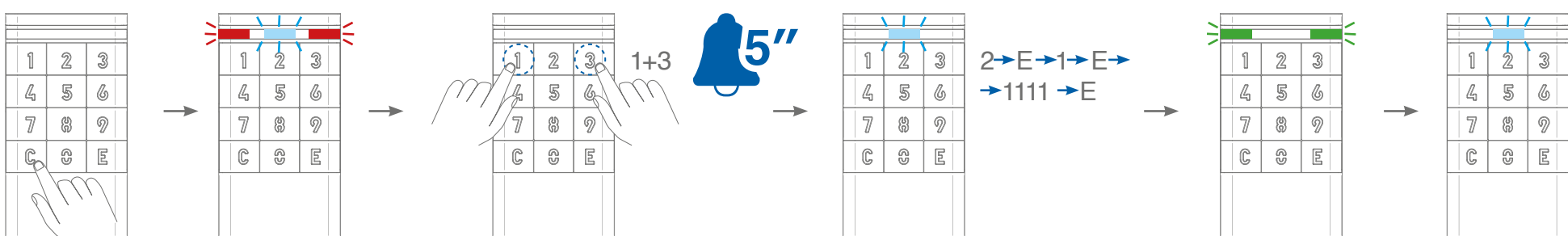


IT Utilizzo codice di accesso multiplo (code MA) - **EN** Using multiple access code (code MA) - **FR** Utilisation du code d'accès multiple (code MA) - **DE** Verwendung des Mehrfachzugangs-codes (Code MA) - **ES** Utilización del código de acceso múltiple (code MA) - **PT** Usando código de acesso múltiplo (code MA) - **PL** Stosowanie kodu dostępu wielokrotnego (code MA) - **RU** Использование кода множественного доступа (code MA) - **NL** Gebruik van meervoudige toegangscode (code MA)



IT Cancellazione codici* - **EN** Deleting codes* - **FR** Suppression de codes* - **DE** Codes Löschen* - **ES** Eliminación de códigos* - **PT** Apagar códigos* - **PL** Usuwanie kodów* - **RU** Удаление кодов* - **NL** Codes verwijderen*

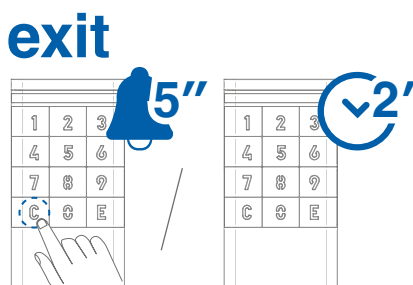
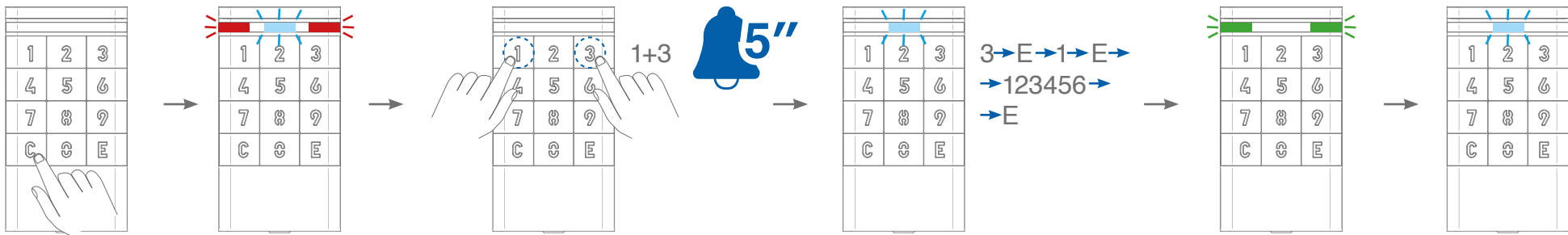
ex. code = 1-1-1-1



* **IT** Dopo il primo accoppiamento di DIGIRAD/N su qualsiasi dispositivo DEA SYSTEM che si desidera controllare, è sempre raccomandato cancellare i 4 codici di fabbrica per ragioni di sicurezza - **EN** After the first pairing of DIGIRAD/N on any DEA SYSTEM device you want to control, it is always recommended to delete the 4 factory codes for security reasons - **FR** Après le premier appairage du DIGIRAD/N sur n'importe quel appareil DEA SYSTEM que vous souhaitez contrôler, il est toujours recommandé de supprimer les 4 codes d'usine pour des raisons de sécurité - **DE** Wird nach der ersten Kopplung von DIGIRAD/N mit einem DEA SYSTEM-Gerät, das Sie steuern möchten, aus Sicherheitsgründen immer empfohlen, die 4 Werks-codes zu löschen - **ES** Después del primer emparejamiento de DIGIRAD/N en cualquier dispositivo DEA SYSTEM que desee controlar, siempre se recomienda eliminar los 4 códigos de fábrica por razones de seguridad - **PT** Após o primeiro emparelhamento do DIGIRAD/N em qualquer dispositivo DEA SYSTEM que você deseja controlar, é sempre recomendável excluir os 4 códigos de fábrica por questões de segurança - **PL** Po pierwszym sparowaniu DIGIRAD/N z dowolnym urządzeniem DEA SYSTEM, którym chcesz sterować, zawsze zaleca się usunięcie 4 kodów fabrycznych ze względów bezpieczeństwa - **RU** После первого сопряжения DIGIRAD/N с любым устройством DEA SYSTEM, которым вы хотите управлять, всегда рекомендуется удалить 4 заводских кода из соображений безопасности - **NL** Na de eerste koppeling van DIGIRAD/N op een DEA SYSTEM-apparaat dat u wilt bedienen, wordt het om veiligheidsredenen altijd aanbevolen om de 4 fabriekscodes te verwijderen

IT Inserimento CODICE INSTALLATORE per bloccare la programmazione* - **EN** Entering an INSTALLER CODE to lock programming* - **FR** Saisie d'un CODE INSTALLATEUR pour verrouiller la programmation* - **DE** INSTALLIERENDE CODE eingeben, um die Programmierung zu sperren* - **ES** Introducción de un CÓDIGO DE INSTALADOR para desbloquear la programación* - **PT** Inserindo um CÓDIGO DO INSTALADOR para bloquear a programação* - **PL** Wprowadzenie KODU INSTALATORA aby zablokować programowanie* - **RU** Ввод КОДА УСТАНОВЩИКА для блокировки программирования* - **NL** Een INSTALLATEURSCODE invoeren in om de programming te vergrendelen*

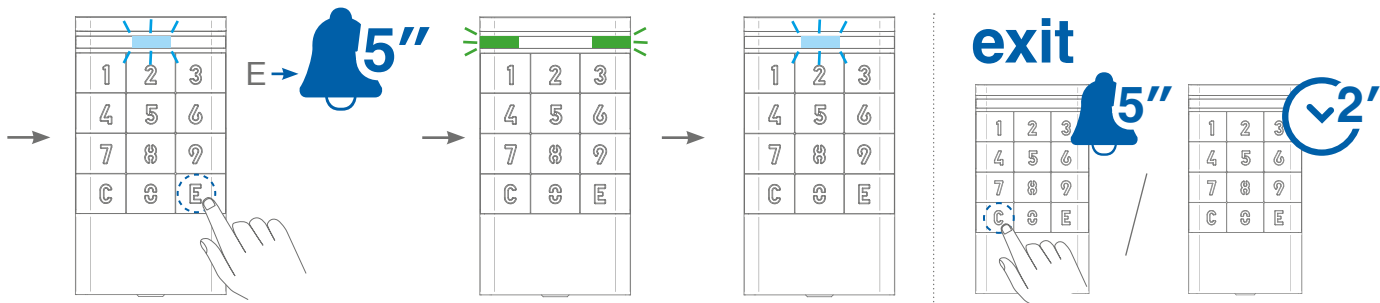
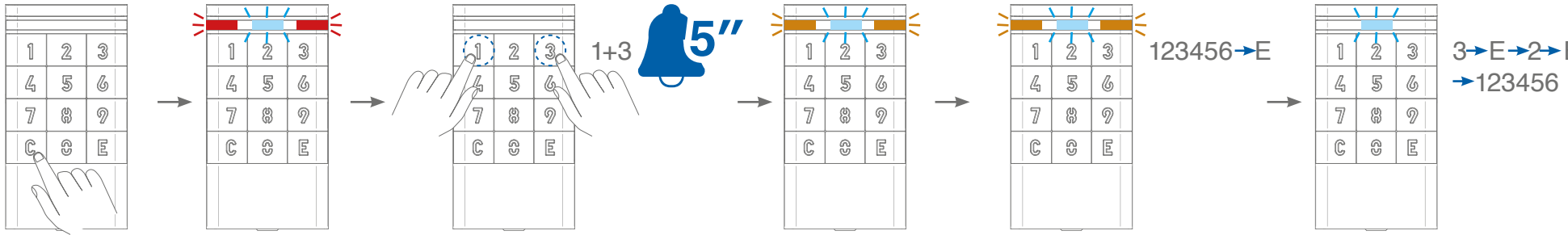
ex. code = 1-2-3-4-5-6



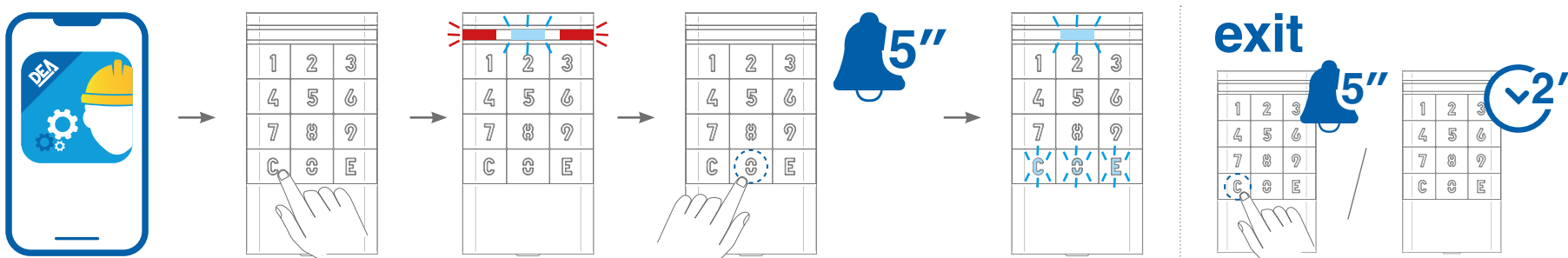
* **IT** Fortemente consigliato - **EN** Highly recommended - **FR** Fortement recommandé - **DE** Sehr empfehlenswert - **ES** Muy recomendado - **PT** Altamente recomendado - **PL** Gorąco polecam - **RU** Настоятельно рекомендуется - **NL** Sterk aanbevolen

IT Cancellazione CODICE INSTALLATORE per sbloccare la programmazione - **EN** Erasing an INSTALLER CODE to unlock programming - **FR** Effacement d'un CODE INSTALLATEUR pour déverrouiller la programmation - **DE** Löschen eines INSTALLER CODE zum Entsperren der Programmierung - **ES** Cancelación de un CÓDIGO DE INSTALADOR para desbloquear la programación - **PT** Apagar um CÓDIGO DO INSTALADOR para desbloquear a programação - **PL** Kasowanie KODU INSTALATORA w celu odblokowania programowania - **RU** Удаление КОДА УСТАНОВЩИКА для разблокировки программирования - **NL** Een INSTALLER CODE verwijderen om de programming te deblokkeren

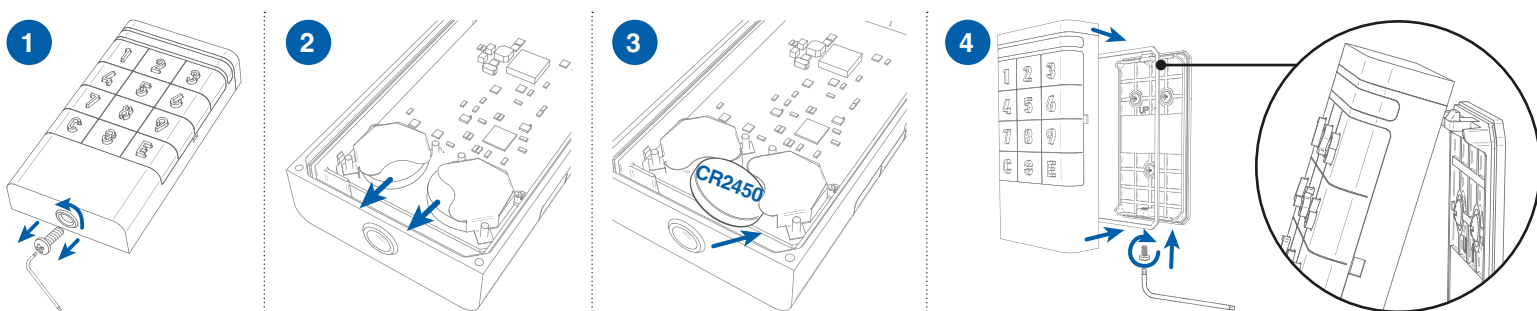
ex. code = 1-2-3-4-5-6



IT Connessione con app - **EN** Connection with app - **FR** Connexion avec application - **DE** Verbindung mit App - **ES** Conexión con aplicación - **PT** Conexão com aplicativo - **PL** Połączenie z aplikacją - **RU** Соединение с Приложением - **NL** Verbinding met app



IT Sostituzione batterie - **EN** Battery replacement - **FR** Remplacement de la batterie - **DE** Batteriewechsel - **ES** Reemplazo de batería - **PT** Substituição da bateria - **PL** Wymiana baterii - **RU** замена батарее - **NL** Batterij vervanging



IT Dichiarazione di conformità UE (DoC) - **EN** EU Declaration of Conformity (DoC) - **FR** Déclaration de conformité de l'UE (DoC) - **DE** EU-Konformitätserklärung - **ES** Declaración EU de conformidad (DoC) - **PT** Declaração de Conformidade UE (DoC) - **PL** Deklaracja Zgodności WE (DoC) - **RU** Декларация соответствия ЕС (DoC) - **NL** EU-Verklaring van Overeenstemming (DoC)

Nota: il contenuto di questa dichiarazione corrisponde a quanto dichiarato nel documento ufficiale depositato presso la sede di DEA SYSTEM S.p.a., ed in particolare, alla sua ultima revisione disponibile prima della stampa di questo manuale. Il testo qui presente è stato redatto per motivi editoriali. Copia della dichiarazione originale può essere richiesta a DEA SYSTEM S.p.a. (VI) | **Note:** The contents of this declaration correspond to declarations in the official document filed in the offices of DEA SYSTEM S.p.a. and, in particular, the latest version thereof available prior to the printing of this manual. The text herein has been re-edited for editorial purposes. A copy of the original declaration can be requested from DEA SYSTEM S.p.a. (VI).

Revisione: 00 | Lingua: IT | **Nome produttore:** DEA SYSTEM S.p.a. | **Indirizzo:** Via Della Tecnica, n°6, 36013 Pivovene Rocchette (VI) Italy | **Persona autorizzata a costituire la documentazione:** DEA SYSTEM S.p.a. | **Tipo di prodotto:** Controllo accesso via radio | **Modello/Tipo:** DIGIRAD/N | **Accessori:** Fare riferimento al catalogo.

Revision: 00 | Language: EN | **Name of manufacturer:** DEA SYSTEM S.p.a. | **Address:** Via Della Tecnica, n°6, 36013 Pivovene Rocchette (VI) Italy | **Person authorised to draw up the technical documentation:** DEA SYSTEM S.p.a. | **Type of product:** Radio access control | **Model/Type:** DIGIRAD/N | **Accessories:** Refer to the catalog.

Il sottoscritto Tiziano Lievore in qualità di Amministratore Delegato, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto sopra indicato risulta conforme alle disposizioni imposte dalle seguenti direttive: | **The undersigned Tiziano Lievore, in the role of Chief Executive Officer, declares under his sole responsibility that the product described above complies with the provisions laid down in the following directives:**

2014/53/EU (RED)
2011/65/EU (RoHS)

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate e specifiche tecniche: | **The following harmonised standards and technical specifications have been applied:**

EN 62262:2002+A1:2021 - EN 63000:2018 - EN 61000-6-2:2019 - EN 61000-6-3:2021 - ETSI EN 301 489-1:2019 V2.2.3 - ETSI EN 301 489-3:2021 V2.1.1 - ETSI EN 301 489-17:2020 V3.2.4 - EN 62368-1:2014 + A1:2017 - ETSI EN 300 220-1:2018 V3.1.1 - ETSI EN 300 220-2:2018 V3.2.1 - ETSI EN 300 228:2019 V2.2.2

Informazioni supplementari: | **Additional information:**

Il produttore si impegna a trasmettere alle autorità nazionali, in risposta ad una motivata richiesta, le informazioni pertinenti sul "prodotto", mantenendo impregiudicati i propri diritti di proprietà intellettuale. | **The manufacturer undertakes to transmit, in response to a reasoned request by the national authorities, relevant information of the "product". This shall be without prejudice to the intellectual property rights of the manufacturer of the product.**

Qualora il "prodotto" sia messo in servizio in un paese europeo con lingua ufficiale diversa da quella usata nella presente dichiarazione, l'importatore ha l'obbligo di associare alla presente dichiarazione la relativa traduzione. | **Should the "product" be put into service in a European country with an official language different to the one used in this declaration, a translation into that language must be provided by the person bringing the product into the language area in question.**

Pivovene Rocchette, 10/01/2023

Tiziano Lievore
(Amministratore Delegato | Chief Executive Officer)